



# KRĀSLAVAS VĒSTIS

NR. 22 (39) 2004. GADA 11. DECEMBRIS

KRĀSLAVAS NOVADA DOMES INFORMATĪVAIS BILETENS

## ЗАСЕДАНИЕ ПРАВЛЕНИЯ

На повестке дня:

1. Информация об обследовании жилого дома по адресу: ул. Артилерияс 3, в Краславе.
2. Информация о расходах на содержание и капитальный ремонт крыши на ул. Базницас 2, в Краславе.
3. Вопрос о проведении работ ООО „Krāslavas Nami”.
4. Рассмотрение заявления Краславского районного Управления полиции.
5. Вопрос об установке контейнеров для использованных упаковок в городе Краслава.
6. О снятии основных средств с баланса Краславского дома культуры.
7. Вопрос о правилах Краславского городского рынка.
8. Рассмотрение заявления председателя избирательной комиссии.
9. Рассмотрение заявления ГАО „Latvenergo”.
10. Вопрос о дополнительном финансировании для содержания магистральной улицы – Ригас – Августа (A6).

## ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

7 декабря 2004 года

На повестке дня:

1. Вопрос об оценке улиц, дорог и мостов самоуправления Краславского края.
2. Вопрос об оборотных средствах ООО «Krāslavas ūdens».
3. О снятии основных средств с баланса Краславского дома культуры.
4. Вопрос о премиях для работников полиции Краславского района.
5. Вопрос о взыскании долгов на налог на недвижимое имущество.
6. Информация о продаже самоуправлениям находящейся в собственности ГАО «Латвэнерго» сети освещения улиц.
7. Информация об изменениях в договоре об аренде оборудования.
8. Рассмотрение проекта бюджета Краславского края на 2005 год.
9. О присвоении приоритета проекту.
10. О технической помощи для развития канализационной системы в Краславе.
11. О передаче земельного участка ООО «Krāslavas Nami»
12. Информация о проекте «Развитие водохозяйства в поселке Эзеркалнс Краславского края».

## ВЫСОКАЯ НАГРАДА

Посол Республики Польша господин Тадеуш Фишбах прибыл в Краславу специально для того, чтобы вручить высокую государственную награду Польши Валентине Сосновской, дочери первого мэра нашего города Людмила Гжибовского. В своем приветственном слове господин Тадеуш Фишбах отметил большую роль поляков Латвии, в том числе и нашего города, в сохранении польской культуры, национальных традиций, укреплении связей с исторической родиной.

- Эта награда носится на левой стороне, напротив сердца, что подчеркивает тесную постоянную связь с Польшей, - сказал в заключение Тадеуш Фишбах.

Госпожа Валентина Сосновска сказала, что она никогда не забывала Отчизну, ее особенно тронуло внимание Польского государства к ней, пожилой женщине. Она выразила сердечную благодарность правительству Польши за высокую награду.

Корр. «Krāslavas Vēstis». Фото Бориса Тарлецкого.



Воскресенье Адвента начинает новый литургический год. Вновь и вновь мы начинаем размышлять от самого начала и до конца о главных этапах жизни Христа этом с вете, от Его рождения до воскресения, обо всем, что с этим связано: пришествие Святого духа и благодать Божьей матери. Литургический год начинается с Адвента, который означает подготовку к празднику рождения Христова.

Адвент означает ожидание, надежду, освобождение. Человек создан Богом, но, совершая грех, он отлучает себя от Бога.

Исторически Христос родился в Вифлееме, поэтому мы имеем возможность праздновать его приход на этот свет. Иисус должен родиться также в сердцах верующих, ведь тогда, когда он во второй раз сойдет на землю, он

## ВРЕМЯ ДУХОВНОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ

начнет суд над живыми и мертвymi. Во время Адвента мы думаем о большой надежде, которая заложена в вере Богу в каждом христианине. Адвент – это время духовного возрождения, ведь как мы можем приближаться к рождеству Христову, если к этому не готовы, если мы погрязли в грехах? Если мы сбились с пути истинного, то это время для возвращения. Если мы запятнаны грехами, то очиститься надо уже сейчас! Надо быть внимательными к тому, чтобы правильно понять Божий промысел и быть покорными в руках Господа, чтобы Он мог созидать нас по своему образу и подобию.

Христианин действует под воздействием Святого духа, хотя

проявляется также человеческий.

Адвент – это важное время, когда мы вспоминаем о рождении Христа в Вифлееме и оживляем в памяти мысли о втором пришествии Христа. Верующие в надежде произносят слова молитвы: «Приди, Господь Иисус Христос!»

Бог есть источник жизни. Поэтому сегодня мы поднимаем глаза к Богу в живой надежде! Ожесточено сердце у того, кто повторяет грех и не думает о возвращении на путь Господа. Бог – это наш спаситель и Отец, а мы – как глина, из которой можно выпилить нечто, вместо ожесточившегося сердца Господь может создать в нас чувствительное, возведенное, любящее сердце. Бог

творит чудеса. Он может все. Со-

рванный лист никогда нельзя вернуть на дерево, чтобы он жил и зеленел, А грешник может вернуться к божественному источнику жизни, к Богу – дающему надежду. Ему мы можем довериться. Если бы наши грехи были красными, как пурпур, то Бог смог бы отбелить их белее снега.

Адвент – это время возрождения. Милосердный Бог прощает нам наши грехи, и как Отец принимает назад своего блудного сына, оставившего семейный очаг и заблудшего, в разорении и нужде. Обязанность каждого человека – вернуться, ведь Бог никого не принуждает. Бог создал всех людей без их участия, но спасает людей Он при их участии, уважая

свободное волеизъявление. Те, кто отказываются вернуться, остаются в грехе, а те, кто возвращаются, обретают милосердие.

Адвент означает приход. Как радуется сердце человека в ожидании друга или близкого человека! Мы ждем рождения нашего Спасителя. Ожидание это восходит еще к Ветхому Завету, а венчают его Вифлеемские события. Это время ожидания важно для каждого из нас, поскольку Рождество всегда было освещено светом и связано с оптимизмом, это праздник подарков. Сам Отец небесный подарил всем людям своего единородного Сына.

С любовью встретим Рождество Христово, от всего сердца обновив свою веру в Него.

Размышления подготовил священник Мартиньш Клуши

## ОТКРЫТ НОВЫЙ РЫНОК



Краслава – город неизбалованый строительством новых зданий и открытием предприятий. Поэтому презентация нового рынка, состоявшаяся 1 декабря, стала событием для горожан. Просторные светлые помещения, оформленные в теплых тонах, современные оборудование и коммуникации, а главное – улыбающиеся продавцы произвели на покупателей приятное впечатление.

Церемония открытия рынка началась с выступления председателя Краевой думы Яниса Трачума:

- Все горожане помнят, каково были условия торговли раньше. Поэтому дума приняла решение вложить деньги в обустройство территории рынка. Мы договорились с предпринимателем Петром Бобичем о строительст-

ве. Всегда поддерживали друг друга, оперативно решали возникающие проблемы. Я уверен, что те начинания, которые идут от чистого сердца и от души всегда имеют продолжение.

После торжественного момента разрезания ленты владелец нового рынка Петр Бобич угостил всех присутствующих шампанским. Бутылочные пробки вылетали так стремительно и неизменно, что внутренняя отделка первого этажа прошла нешуточную проверку на прочность.

К сожалению, ко дню открытия не все торговцы смогли обустроить свои киоски. Но отзывы тех, кто начал работу уже с первого дня, были примерно одинаковы. Арендатор торгового места Татьяна Вильмане поделилась сво-

ими впечатлениями:

- Мне здесь очень нравиться. В помещении сухо и тепло, отличная циркуляция воздуха. Конечно же, хотелось бы арендную плату поменьше, но пока рассчитывать на ее снижение не стоит. Надеюсь, что все затраты окупятся. Здесь центр города и люди сюда пойдут.

Мероприятие прошло без излишней напыщенности и важности. Но именно такая атмосфера позволила заглянувшим на открытие чувствовать себя свободно и комфортно. Ведь рынок – для народа. И ничего, что в этот день покупатели лишь присматривались. Следующий раз они обязательно придут за покупками.

Элвира Эварте

Фото Бориса Тарлецкого

### Служба социальной помощи Краславской краевой думы информирует

В помещении службы социальной помощи, на ул. Резекнес 4, 1 этаж, в зале, проживающим в городе Краслава многодетным семьям, детям с ограниченными возможностями, инвалидам всех групп, реабилитированным и пенсионерам будет выплачиваться Рождественское пособие в размере 5Ls.

Пособие можно будет получить с 20 по 23 декабря 2004 года (включительно) каждый день с 10.00 до 16.00.

С собой надо взять паспорт, удостоверение инвалида или пенсионера. А также документ, подтверждающий место жительства.

Если в эти дни вы не можете прийти за пособием, то его можно будет получить в январе.

29 декабря 2004 года

в 11.00 в Краславском доме культуры состоится Новогодняя елочка для проживающих в Краславе детей с ограниченными возможностями и детей, которые не посещают детсады, у кого оба родители – безработные.

Просим родителей до 20 декабря подать заявки на своих детей (на Новогоднюю елочку) в службу социальной помощи, кроме детей с ограниченными возможностями.

ВОЗВРАЩАЯСЬ К НАПЕЧАТАННОМУ  
«НЕ ВСЕ В ПОРЯДКЕ В ДАГДСКОМ ГОСУДАРСТВЕ...»

Внимание многих жителей нашего города привлекла статья "Не все в порядке в Дагдском государстве...", поэтому от имени депутатов Дагдской городской думы я хочу выразить "другое мнение" и ответить на те же самые вопросы.

Действительно ли в Дагде все в порядке? Как достигаются успехи - может, опытом поделитесь?

Я думаю, что в Латвии невозможно найти ни одного самоуправления, о котором можно было бы сказать: "Здесь, действительно, все в полном порядке". Я никогда никому не говорила, что в Дагде все в порядке и делать больше нечего. Совсем наоборот, дел очень много, но я довольно, что за эти 8 лет в Дагде многое что изменилось. Это видят и цепят, как жители Дагды, так и гости нашего города. Мне очень жаль, что уважаемый господин Стикут не видит разницы. Ему просто не хочется это признавать.

В 1996 году, когда я начала управлять городом, Дагда была другой - даже на центральных улицах были кучи мусора, вместо травы на газонах рос мох, не говоря уже о цветах... Потребовалось несколько лет, чтобы ликвидировать все это. Сегодня все по-другому. Мы привели в порядок парк Дагдского имения, Лубанское городище, благоустроены 2 места отдыха у Дагдского озера, расширено и благоустроено кладбище, и эти, названные мною места, вовсе не находятся в центре города. Приведены в порядок и озеленены территории наших учреждений. Улицы и пешеходные дорожки сейчас тоже совсем другого качества...

Да, конечно, в Дагде тоже есть люди, которые выбрасывают мусор, где попало, и не следят за порядком на принадлежащих им территориях.

**О водоснабжении и канализации в Дагде.**

Господин Стикут отметил, что в 1991 году строительные работы были прекращены и высказывает упрек, что после 1995-1996 года об этом вопросе больше никто не думал. А чем же занимался он сам в период времени с 1991 года по март 1996, когда мы с частью проводили его в Саэйм? Помни, как сейчас, что, вручая ему красные розы, я сказала, что хотела бы, чтобы это не было потерей для Дагды, а стало бы крупным приобретением. Так это и должно было быть, так как в то время в Саэйме был также другой представитель Дагды - господин Лочмелис. Два депутата Саэйма из Дагды... Вряд ли когда-то снова случится такая ситуация. И мы решили воспользоваться таким удивительным случаем. 28 ноября 1996 года мы написали письмо депутатам б Саэйма В. Стикуту и А. Лочмелису (№ 622) с просьбой помочь решить вопрос с улучшением качества питьевой воды в городе. Но от господина Стикута мы не получили даже ответа. Поэтому пришлось положиться только на свои силы. Так, в 1996-1997 году была произведена реконструкция Дагдских очистных сооружений. Мы участвовали в проекте "Развитие водохозяйства городов бассейна Даугавы" на получение финансирования из структурных фондов Европы для стран, входящих в ЕС - ISPA. Проект получил поддержку. Позднее 3 проекта были объединены в один под названием "Развитие водохозяйства городов бассейна рек Восточной Латвии", он охватывает 18 городов, в т. ч. и Дагду. Проект практи-

## ДРУГОЕ МНЕНИЕ

тически начал процесс реализации, но с опозданием. На данный момент из средств проекта в Дагде появилась новая артезианская скважина, полностью завершены топографические исследования, разработана компьютерная модель водопроводной сети, получена новая компьютерная техника, подготовлена конкурсная документация, сейчас ведется разработка технического проекта. Реальная работа, которая будет видна, начнется уже в 2005 году.

**А есть ли у вас проблемы с трудоустройством населения?**

Уровень безработицы в городе уже продолжительное время держится на отметке 15% (в районе - 17.3%). Это связано с тем, что горожанам предлагаются оплачиваемые временные общественные работы (APSD). Люди регистрируются в службе занятости и охотно используют возможность участвовать в работах по благоустройству города.

Для содействия большей занятости населения разработаны и поданы 2 проекта в Европейский Социальный Фонд (ESF) - "Обеспечение мест для работы на практике для безработной молодежи" и "Обеспечение субсидированных рабочих мест для безработных групп риска". Результат проекта - обеспечение постоянного места работы в самоуправлении и его учреждениях для 60% от вовлеченных в проект 20 безработных.

**Как в Дагде решаются вопросы социальной помощи пенсионерам, малообеспеченным семьям?**

С 1 апреля 2003 года действует определенный в стране гарантированный минимальный доход (GMI), который самоуправление должно гарантировать для всех малоимущих. Это повлияло на пересмотр предоставляемых до этого видов социальной помощи. Каждый год разрабатывается положение о предоставлении социальной помощи в городе Дагда, утверждается уровень GMI в самоуправлении. Депутату думы надо напомнить, что в утвержденный в стране в 2004 году GMI составляется 18 лет, а в Дагде - 20 лет. Надо сказать, что до сих пор в городе не было ни одного случая, когда было отказано в предоставлении пособия по GMI, если малоимущее лицо (семья) выполняет определенные законом и контролируемые социальным работником требования. Получателю пособия оплачиваются обеды в школе, посещение детсада, помогают приобрести школьные принадлежности, коммунальные услуги. В положении предусмотрено также пособие в чрезвычайных случаях. Социальные работники рассматривают и оценивают каждого заявление. Человек имеет возможность получить также пособие на случай похорон, для покрытия расходов на лечение, приобретение медикаментов, в некоторых случаях малоимущим доставляются также дрова.

Что касается традиционного вечера отдыха пенсионеров, то это мероприятие уже несколько лет подряд включается в план мероприятий Дагдского народного дома культуры. Из бюджета самоуправления оплачивается музыка и все необходимое для развлекательной программы. За входную плату пенсионеров

накрываются столы (обычно активность проявляют сами пенсионеры). Самоуправление также вносит свой вклад, но он не составляет такой суммы, которую можно было бы распределить для каждого. Хочется добавить, что вечер пенсионеров обычно посещает больше всего жителей нашего города, это одно из самых популярных мероприятий. Молодцы! Пенсионеры Дагды этого заслужили. Приглашаю к сотрудничеству и активному участию в этом мероприятии также и в дальнейшем.

**Наверняка есть в Дагде какие-то частные предприятия, предприниматели...**

В Дагде зарегистрированы 59 юридических лиц. В основном они работают в сфере различных услуг. Многие предприниматели посещают городскую думу, где находят понимание и помощь в решении проблем. Я благодарна тем предпринимателям, которые очень активны в последнее время и начали приводить в порядок фасады зданий и свои территории.

Совершенно не соответствует действительности информация о том, что предприниматели не имеют возможности получить консультации и помочь по разработке проектов. Предпринимателей ждут в агентстве самоуправления "Центр развития "Dagdas Fenikss".

Дагдское телевидение регулярно предоставляет информацию о конкурсах проектов и других возможностях получить финансирование, как из Латвийских, так и Европейских фондов. Многие воспользовались этой возможностью. В конце октября, открыт новый супермаркет "Saules veikals", в Дагде появилось 21 новое рабочее место.

Заключен договор об аренде земельного участка с ООО "Rēta Kokaudzētāvā", которое планирует весной открыть в Дагде питомник декоративных растений. По имеющейся у самоуправления информации там будут созданы 10 новых рабочих мест.

Уже в ближайшее время начнет работать центр для детей и молодежи, где будут 2-3 рабочих места.

Дагда никогда не была и не будет промышленным городом, но это всегда будет центр образования, культурной информации и услуг. Конечно, хотелось бы, чтобы полностью и целесообразно использовались бы такие объекты на территории города, как бывшее деревообрабатывающее предприятие, к/ф "Narūta" и др., но это не в компетенции самоуправления, это дело рук самих предпринимателей. Только от их идей и возможностей зависит судьба этих объектов. А самоуправление может помочь консультациями специалистов и технической помощью в разработке проектов предпринимателей для привлечения инвестиций.

Вспомним, какая была Дагда 8-10 лет назад... Сейчас у нас есть магазины бытовой техники, мебели, сантехники, цветочные, несколько магазинов промышленных и хозяйственных товаров, множество продуктовых магазинов, в т.ч. 2 супермаркета, у нас развита сфера услуг хорошего качества - парикмахерские, автосервисы, фотослужбы и др. Разве это не свидетельствует о раз-

витии предпринимательской деятельности в Дагде?

**Вы видите способ решения столь сложных проблем?**

Инвесторы - это хорошо, но они вовсе не спешат в малые города, далекие от центра и рынков сбыта продукции. Пока будут доступны более выгодные места для привлечения инвестиций, малым городам придется подождать.

**Может ли повлиять районный совет на ситуацию в Дагде и делается ли что-нибудь для этого?**

Если бы господин В. Стикут прочитал закон "О самоуправлениях", то понял бы, что у местных самоуправлений и самоуправлений второго уровня - районных советов функции разные. Местные самоуправления не подчиняются районному совету, а районный совет не вмешивается в работу местных самоуправлений.

**Случалось ли, что представители оппозиции вносили какие-то предложения, а они начисто отвергались?**

Уместен ли этот упрек? Если заседания думы идеально подготовлены то нечего отклонять...

В течение 4 лет депутат Стикут для рассмотрения в думе в письменном виде подал только один вопрос, который был рассмотрен как на комитете, так и на заседании думы. Случается, что во время заседания думы ему в голову приходит какая-то заумная мысль, например, "надо дать деньги коммунальному хозяйству, чтобы они сделали кафе...". Конечно, никто не продвигал дальше такие его идеи, да и сам он тоже.

Таких случаев, действительно, не было. Что касается сказанного депутатом о коммунальном хозяйстве, то и тут высказана неправда, поскольку не я назначила на должность своего мужа - в этой должности он работал еще за год до того, как я начала исполнять обязанности председателя городской думы. Ведь ни один из законов не написано, что со вступлением в должность руководителя думы, мне надо освободить от занимаемых должностей своих родственников. В конце концов, за работу предпринятый самоуправления ответственность несет исполнительный директор думы.

С 1 сентября этого года мой муж не работает в Дагдском коммунальном хозяйстве - уволился по собственному желанию.

Зная то, что господин Стикут проявлял особый интерес к работе этого предприятия и старался там "навести порядок", на заседании думы я официально предложила ему занять эту должность. Однако в присутствии всех депутатов он ответил: "Даже, если бы у меня дома нечего было есть, я не пошел бы на эту работу". Вывод сделайте сами...

Упреки, связанные с моей поездкой в Египет, неуместны, поскольку я там не была. На октябрьском заседании думы я информировала депутатов о возможности участвовать в этой поездке (к сожалению, господин Стикут не участвовал в этом заседании). Из числа депутатов в этой поездке участвовал предприниматель Р. Нипер.

**Депутаты городского совета часто совершают такие поездки?**

В последние 3 года Дагдская

городская дума использует возможность участвовать в организованных Ассоциацией работодателей самоуправлений поездках по обмену опытом, в которых каждый год участвуют депутаты. Уже несколько лет подряд в поездках по обмену опытом участвуют училища Дагдской средней школы, работники других учреждений самоуправления.

Теперь о Германии. Это была именно поездка по обмену опытом, во время которой мы посетили 7 самоуправлений, были на приеме в министерстве внутренних дел и спорта Германии (так в Германии называется министерство, отвечающее за работу самоуправлений).

Так как в Дагде создается центр для детей и молодежи, сама молодежь активно включается в эту работу. Вернувшись из поездки, я предложила инициативной группе подать свой проект на конкурс проектов для детей и молодежи, который каждый год проходит в Германии. Вполне возможно, что наша молодежная группа в будущем году будет приглашена в Германию на мероприятие по заключительной оценке проектов.

**Как вы думаете, почему выше телевидение, газета "Эзерземе" не публикуют объективные материалы о Дагде, Шкельтово, об истинном положении в волостях?**

Считаю, что упреки в адрес газеты "Эзерземе" и Дагдского телевидения неуместны, поскольку и в газете и на ТВ часто отражаются совершенно различные мнения.

Дагдская телевизионная студия "Эзерземе" - это учреждение городского самоуправления, созданное с целью информировать население о работе дагдского самоуправления и его учреждений. Именно этим занимается наше телевидение. Посредством телевидения ведется опрос мнений жителей города.

**Как вы оцениваете предвыборную ситуацию в Дагде?**

Господину В. Стикуту, как человеку техническому, надо бы знать, что в нормальной ситуации аккумуляторы должны быть заряжены всегда, тогда они будут служить безупречно. А искусственная подзарядка может больше навредить, чем принести пользу, поскольку в какой-то ответственный момент он может разрядиться.

Ничего не мешало депутату В. Стикуту в эти 4 года показать свои возможности и способности, как работая в думе на благо всего города, так и в своем бизнесе. Тем более, что программа его партии на предыдущих выборах в самоуправление начиналась словами: "создание новых рабочих мест - это одна из главных задач Демократической партии". Где же эти, созданные вами, новые рабочие места? Что еще хороших вы сделали на благо Дагды? Как жаль, что вам, действительно, нечего сказать, тогда вину вы сваливаете на других и пытаетесь обличить помоями наш прекрасный город и его людей...

На мой взгляд, тут стоит вспомнить умные слова: "Кто умеет работать, тот работает, кто не умеет - учит других, как это делать, кто не умеет ни работать, ни учить - тот критикует". Будем работать, и пусть наша работа говорит за нас!

С уважением,  
**Янина Тукиша,**  
председатель Дагдской  
городской думы

## КРЕСТЬЯНЕ ПОЛУЧИЛИ КОНСУЛЬТАЦИЮ

В конце ноября в административном центре Краславской волости прошло собрание крестьян. Консультант Сельскохозяйственного консультационного бюро Анда Лейкума ознакомила присутствующих с наиболее важными и актуальными положениями по ведению сельского хозяйства, разработанными Кабинетом Министров. Речь шла о возможностях получения финансовой поддержки ЕС. Данная программа рассчитана на владельцев присадебных и крестьянских хозяйств. С помощью такой поддержки у малых сельских предпринимателей появится возможность разнообразить и развить свою хозяйственную деятельность, увеличить доходы.

1000 евро в год в течение 5 лет можно получить, разработав пятилетний план развития хозяйства. В нем требуется обосновать будущую экономическую жизнеспособность хозяйства, описать этапы и цели деятельности, указать необходимые инвестиции. Одно из условий: прирост

оборота за первые три года должен составить 30%, а прибыль от хозяйственной деятельности - 50% от общего оборота. Нужно заметить, что европейская поддержка распространяется не только на сельскохозяйственные отрасли, но, например, и на строительство. Если по истечению трех лет цели, указанные в плане, не будут достигнуты, дальнейшие выплаты прекращаются.

Анда Лейкума напомнила крестьянам о сроках подачи заявок на молочные квоты, об обязательной регистрации скота. Рассказала о наиболее важных правилах соблюдения ветеринарных норм. Повсюду вела Владельцам хозяйств, с кем лучше сотрудничать, чтобы не быть обманутыми при сдаче скота.

Крестьяне услышали много советов и получили исчерпывающие ответы на все волнующие их вопросы.

Эльвира Эварте

Фото Бориса Тарлецкого



## Новости из Центра для детей и молодежи

## ПРЕКРАСНЫЕ ФОТОГНОВЕНИЯ

Воспитанники нашего фото-кружка благодарны краевой думе за возможность посетить открытие фото-выставки "Даугава" 24 ноября в Риге.

35 лучших работ (из отправленных 60) были представлены на выставке, 13 из них – это работы воспитанников фото-кружка Краславского ЦДМ. Взгляд через фотообъектив Дайниса Клагиша, Игоря Дргиша, Эмиля Яневича, Алексея Миронова и Павла Татаринца был интересен и увлекательен для организаторов конкурса – фонда Даугавы, Латвийского фонда культуры и, конечно, для членов жюри. А. Миронов и П. Татаринец заняли третье место и получили денежную премию. Экспозиция расположилась в фотоклубе "Рига" на ул. Блауманя 21/2, затем она продолжит работать в качестве передвижной выставки.

В конкурсе могли принимать участие школьники из Риги и Рижского района, Даугавпилса, Краславы, Айзкраукле, Прейли, Екабпилса и Огре.

Будем надеяться, что эта поездка станет позитивным стимулом для воспитанников фото-кружка ЦДМ и их руководителя – Виктора Калниша, а также послужит нашим общим интересам – полезным и увлекательным делам в свободное время детей и молодежи нашего города.

## ИДУТ ДИНОЗАВРЫ...

25 ноября в Центре для детей и молодежи собрались любители динозавров. Состоялась презентация кружков прикладного искусства, которыми руководят Тереза Немиро. "Мир динозавров": динозавры из бумаги, глины, в виде сувениров, на майках... Уже с сентября дети увлеклись этой идеей "динозавров" и буквально погрузились с головой в творческий процесс. К сожалению, не все родители поддерживали своих детей, у некоторых не было необходимого материала: бумаги, клея, глины, поэтому многие остались не у дел. Всех удивили своими оригинальными работами мальчики из кружка бумажной пластики 3 "б" класса школы «Varavīksne». Девочки из кружка текстильного искусства попробовали свои силы в разных отраслях: дизайнер, швея, модель... Лучшие из лучших – Таина Чорния, Санита Скудра, Марта Озерская, Рената Клагиш, создали оригинальную коллекцию одежды и аксессуаров с динозаврами. В презентации также приняли участие девочки с элементом

тами body-art из кружка "Девичьи секреты" и группа современного танца – "Stop-time".

## КРАСКИ И ВОЗМОЖНОСТИ

Самые разные эмоции – радость, волнение – чередовались с холодным рассудком на состоявшемся 1 декабря семинаре-практикуме "Новейшие и нетрадиционные материалы в изобразительном и прикладном искусстве". Семинар был организован для педагогов кружков изобразительного и прикладного искусства школ Краславского района и ЦДМ. Активность руководителей кружков была низкой. Ситуацию спасли подавшие заявки на участие воспитатели детсадов и учителя изобразительного искусства. Жаль, что многие другие педагоги не смогли или не захотели оплатить участие в семинаре – 1.50 Ls. Ведь в использовании красок, материалов, техники, технологий мир "не стоит на месте", и, как сказала одна учительница: "Сколько можно малевать одной гашью?". Мы постарались предоставить такую возможность, но было ли это воспринято с воодушевлением?!

После занятий многие говорили: "Спасибо за Рождественский подарок!". Мы продолжим сотрудничество с фирмой "«Vilori», которая обеспечила семинар практическими материалами для занятий. 19 января грядущего года мы будем, в основном, работать с красками, которые предусмотрены для изделия из стекла и глины. Новые идеи учителей отразятся в работах детей. Краски и другие новейшие материалы можно приобрести в магазине "Kristofors", но все это зависит не только от спроса и предложения, а также от покупательной способности родителей и их желания поддержать детей и их творчество. Будем сотрудничать!

## В ОЖИДАНИИ ПРАЗДНИКА

В конце года прибавилось забот у воспитанников кружков прикладного искусства. Надо изготовить много сувениров, украсить помещения и елки, подготовиться к карнавалу.

21 декабря в 12.00 ЦДМ приглашает всех детей нашего города и края принять участие в мероприятии творческих мастерских кружков прикладного искусства – "Базар идей для Рождества", где своим опытом поделятся участники кружков прикладного искусства школ Краславской зоны и ЦДМ. Приглашаем в дом культуры!

Санита Кумпиня, методист Краславского ЦДМ



9 декабря городская пожарно-спасательная служба совместно с полицией и службой скорой помощи организовала и провела пожарно-тактические учения. В ходе учений были отработаны вопросы эвакуации сотрудников административного здания, тушения пожара. Личный состав бригады показал хорошую выучку, умение действовать быстро и оперативно. Учениями руководил командир Краславской бригады ГПСС Андрей Смирнов.

Фото Бориса Тарлещко

**16 декабря 2004 года Краславская центральная библиотека и Краславский исторический и художественный музей в помещении библиотеки проводят поэтический вечер, посвященный 85-летию со дня рождения поэтессы, нашей землячки Целиции Дицнере. Начало в 17.00. Приглашаем всех желающих!**

Редакции «Krāslavas Vēstis»  
На основании письма в газете «Krāslavas Vēstis» ООО «KTV TELEANSS» предоставляет следующую информацию. Многоквартирные дома на ул. Ригас 109, 111, 113 (кроме ул. Лайвас) запланировано подключить к кабельной сети. Проблема лишь в том, что эти дома находятся слишком далеко от нашей центральной станции на ул. Аронсона 16а. В первую очередь мы проводим техосмотр и ремонт имеющихся сетей, большая часть времени уходит на работу с абонентами. Наше ООО не имеет возможности содержать больше работников, поэтому нет специальной бригады монтажников, которая проводила бы монтажные работы для подключения абонентов (домов) к кабельной сети, поэтому в срочном порядке вышеупомянутые дома мы не можем подключить. Конкретно можем сказать, что в 2005 году эти дома будут подключены к городской кабельной сети. Но, если будут нормальные погодные условия, будет меньше заявлений от абонентов, то возможно подключение частных домов по ул. Лайвас. С уважением.

А. Слесар, директор ООО «KTV TELEANSS».

## СИТУАЦИЯ ПОХОЖА...

Уважаемая редакция!

Мне очень понравилась статья Инги Дудиной «дела соседские» от 16.11.04 г. Я во многом с ней согласна. Всю свою жизнь я прожила в многоквартирных домах, по сей день поддерживаю связи со своими соседями по лестничной площадке. Оставшись вдовой, по сложившимся семейным обстоятельствам, я вынуждена была покинуть свою благоустроенную квартиру и переехать на постоянное местожительство в свой частный дом.

Так же, как и у вас, Инга, и здесь есть излишне любопытные соседи. Им интересно, кто ко мне пришел, кто от меня ушел, с кем я разговариваю?

Улица небольшая, тихая. Прожил здесь некоторое время, я почувствовала себя «чужой курицей», которую постоянно, все время «клюют». Не забывают соседи и о «подарках». В прошлом

году повредили сетку, проникли ко мне в огород, нагло, по-хамски вырвали из грядок цветы и разбросали по всему огороду. В этом году преподнесли еще более «приятный» для меня «сюрприз»: в колодец, из которого я беру воду для питья, набрасали всякого мусора. А недавно, в ноябре, в мой огород был заброшен одноразовый пакет до предела набитый грязным мусором. Дают понять, что моя личность некоторым соседям не нравится.

У меня другой образ и смысл жизни, другой круг интересов, по сей день мне звонят и напевают меня близкие друзья и я очень рада таким встречам. И в прошлом, и нынешнем году по моим заявлениям хулиганскими поступками соседей занималась полиция. Но справится ли она с ними?

М. Т.

Имя, фамилия и адрес автора имеются в редакции.

## ЕСЛИ ВЫМЕРЗЛА СМОРОДИНА...



Каждый год в начале зимы в Краславском доме культуры собираются крестьяне со всего района на традиционный «Zemnieku balle». И каждый раз это полезное и веселое мероприятие отличается от прошлого – жизнь не стоит на месте. Вот и нынче кроме традиционных выставочных композиций овощей и других сельхозпродуктов крестьянское хозяйство «Upeslīcis» из Берзинской волости представило дружную команду высокопородных, можно даже сказать элитных кроликов. Лилия Бурова, владелица крестьянского хозяйства, рассказала, что вообще-то ее хозяйство специализируется на свиноводстве, выращивание ягод. Но прошлой зимой кусты черной смородины вымерзли, хозяйство понесло убытки. И тогда хозяйка подумала, что такая отрасль, как кролиководство, может не только восполнить убытки, но и прибыль принести.

В настоящее время в Латгалии нет чистопородных кроликов. А такие породы, как «Французский баран», «Rex Dalmatinec», «Rex кастор», «Новозеландский красный» вообще впервые появились в нашем регионе. Но кролики – это не только шкурки. Лилия Бурова считает, что для производства мяса целесообразно скрещивать кроликов разных видов.

Что касается элитных видов – тут уж в хозяйстве «межнациональные» браки исключены полностью. Чистота породы гарантирована. Если вас интересуют вопросы кролиководства Лилия Бурова с удовольствием ответит на все ваши вопросы. Ей можно звонить по телефону 56 56280.

Борис Тарлещко.  
Фото автора.

## Есть деньги для сокращения числа безработных!

Работа – это основа всей жизни. Если у человека есть работа, то есть и известное материальное обеспечение для своих нужд и нужд всей семьи. Однако безработица в Латвии – это все еще один из вопросов, которым необходимы дополнительные решения. Упомянем только один факт – в данный момент из всех людей трудоспособного возраста без работы – около 8% населения.

К тому же не всегда в основе безработицы – нехватка рабочих мест. Нередко работа есть, но у людей нет необходимых знаний и умений. Иногда грешат работодатели, оценивая людей не по их способностям и навыкам, а по принадлежности к какой-то социальной группе.

Статистика свидетельствует, что по разным причинам наибольшие трудности в поисках работы испытывают: люди с инвалидностью, молодежь с низкими основными навыками, долговременные безработные, вернувшиеся из заключения, родители после отпуска по уходу за ребенком, люди предпенсионного возраста и др.

Чтобы сократить число безработных, Латвия с этого года может использовать средства Евро-

пейского социального фонда (ESF). ESF софинансирует проекты, которые содействуют возможностям социально отвергнутых и незащищенных людей получить необходимые для работы навыки и включиться в рынок труда.

Если у вас есть хорошая идея о том, как решить местные проблемы с трудоустройством, то сейчас самое время сформулировать ее в проекте. Помните, что заявку на финансирование проекта могут подать: государственные учреждения или учреждения самоуправления; негосударственные организации; учебные заведения; предприятия; другие юридические лица.

Конкурсы проектов ESF в социальной сфере несколько раз в год объявляют:

Государственное агентство занятости ([www.nva.lv](http://www.nva.lv)), Фонд общественной интеграции ([www.lsif.lv](http://www.lsif.lv)), Управление социальных услуг (ранее – Фонд социальной помощи) ([www.spf.lv](http://www.spf.lv)). В названных институциях можно получить всю необходимую информацию об условиях конкурсов, сроках, а также получить консультации по написанию проектов.

Конкурсы проектов ESF объявляются несколько раз в год по

различным программам. Узнайте, в рамках какой программы могут быть осуществлены ваши интересные идеи! В Фонде общественной интеграции: Программы мотивации для групп риска социальной отвергнутости, разработка и внедрение Программ социальной реабилитации, консультации и обучение для начала коммерческой деятельности и самозанятости, проведение исследований о возможностях социальной отвергнутых групп на рынке труда.

В государственном агентстве занятости: обеспечение субсидированных рабочих мест для групп риска социальной отвергнутости, обеспечение мест для практики безработной молодежи, поддержка проведения исследований рынка труда.

В управлении социальных услуг (ранее – Фонд социальной помощи): развитие и внедрение программ профессиональной реабилитации, обучение специалистов по социальной работе.

Дополнительную информацию можно найти в интернете [www.esflatvija.lv](http://www.esflatvija.lv).

Департамент коммуникации  
Министерства благосостояния

## ЗОЛОТЫЕ СУПРУГИ ДОВГАЛЕВЫ



Запись в объемной книге ЗАГСа гласила о том, что 7 декабря 1954 года в брак вступили Валентина и Анатолий Довгальевы. Золотая свадьба – это хороший повод рассказать о таких интересных жителях нашего города читателям «Krāslavas Vēstis». Поэтому мы отправились в дом, где уже 40 лет живут Валентина и Анатолий.

Поздравляя „молодую пару” с юбилеем, мы вдруг услышали уточнение: „Только 58 с половиной.”

Оказывается в тот день, когда молодые пришли зарегистрировать свой брак, а было это 26 мая 1946 года, у невесты закончился срок годности паспорта. Что делать? Пришли домой, а на вопрос: „В ЗАГСе были?” ответили: „Да.” Все было честно, и ничего, что нет печати. Затем только 7 декабря 1954 года была произведена запись.

Давно это было, когда парень из Могилева, отслужив 10 лет в армии, остался жить в Краславе, на улице Паграбу, у Малиновских. А у них была дочь – 19-летняя красавица. И, как это часто бывает в жизни, они начали встречаться. С тех пор они вместе уже много лет. Выстроили и воспитали сына и дочь. Дети 3 внука подарили, 5 правнука. Сын живет в Краславе, а дочь – в Карелии.

Седой и молчаливый господин, у которого сейчас проблемы со зрением, большую часть жизни провел за рулем, а госпожа Валентина с ранней молодости нянчила детей у Краславских евреев, потом работала в ресторане, позднее – в больнице ухаживала за больными. Учиться начала в польской школе, дома говорили по-латышски, она говорит также по-русски, по-цыгански и по-еврейски.

„Пенсию получаем, всем довольны, живем в хорошей стране, с соседями все хорошо. Было бы только здоровье. Очень ждем операцию на глазах”.

Анатолию 91 год, он плохо видит, Валентине – 78, у нее больные ноги, и все время они сидят, взявшись за руки. Многолетние супруги Довгальевы.

### НАМ ПИШУТ

**Как Краславский район преобразовать в Египет?**

По этому вопросу большой опыт накоплен нашим районным советом во главе с господином А.Бадуном. Скоро мы заживем и припеваючи, ведь Краславу и район мы сможем превратить в Египет:

1. зимы никогда не будет, не надо большую часть зарплаты или пенсии отдавать за отопление

2. ездить станем на верблюдах, не надо будет тратить деньги на бензин, который с каждым днем становится все дороже

3. теплая одежда и обувь больше не понадобятся, так как придется вечное лето.

4. еды также потребуется меньше, поскольку в жару хочется только фруктов и воды.

Видите, уважаемые жители города и района, как прекрасно, что наш районный совет с делегацией съездил в Египет для обмена опытом. Скоро мы будем жить без проблем. Так что не ругайте, пожалуйста, этих господ, ведь они старались ради нас!

**Я. Пейпиня, Краслава**

житель города. Иначе многие из нас вообще ничего не знали бы, что происходит в нашей думе, в городе, так не всем хватает денег, чтобы купить каждый номер вашей газеты «Эзерземе».

Малоимущие также не имеют столько средств, чтобы платить за объявление, поэтому мы были так благодарны «Krāslavas Vēstis». Это издание помогало нам, так как размещение объявлений в «Эзерземе» стоит очень дорого. Я думаю, что вам вполне хватает тех, кто может это себе позволить – обеспеченных людей, фирм, предприятий и т.д.

Протестуя против бесплатных объявлений в информационном бюллетене думы, вы становитесь против народа, против многих жителей города. Подумайте об этом!

**Одна из малообеспеченных жителей города.**

Имя, фамилия и адрес автора имеется в редакции



Здравствуйте, уважаемая редакция! Спасибо от всего сердца за вашу газету, которая, как искорка, дает нам шанс услышать и узнать происходящее в нашей Латвии и нашей Краславе. Спасибо огромное за вашу работу, за все светлое, что вы даете людям. И еще особая благодарность журналистам за их умение и талант преподнести любую тему, информацию очень доступным языком. Творческих вам успехов!

**Л. Купревич,  
Краслава, улица Парка 15.**

Дорогая редакции газеты «Эзерземе»! Почему же вам не нравится, что малообеспеченные жители города, пенсионеры и безработные могли бесплатно помещать свои объявления в газете краевой думы «Krāslavas Vēstis»?

Во-первых, мы очень благодарны, что «Krāslavas Vēstis» вообще выходит, так как ее бесплатно может получить любой

## ПРАЗДНУЕМ!

20 декабря в 17.30 Постановка танцевальных коллективов. «Путешествие в волшебную страну»

25 декабря в 21.00 Рождественский дискобал. Вход 1 лат.

29 декабря в 11.00 Новогодняя елочка для детей малообеспеченных.

30 декабря в 18.00 Бал-концерт старого го-

да. «Ищите свет в пламени огня» Будет играть ансамбль. С собой надо взять корзинку.

31 декабря в 24.00 Новогодний дискобал «Открытый подарок с секретом». Вход 1 лат.

1 января 2005 года в 01.00 - на городской площади – новогодние поздравления и праздничный салют.

9 января в 15.00 Новогодний бал пенсионеров. Вход 0.50Ls. С собой надо взять корзинку.

## ДНИ ИСПАНИИ В ГИМНАЗИИ

Клуб английского языка работает в гимназии уже 10 лет. За это время сменились несколько поколений школьников, но активная работа продолжается. В рамках различных проектов, финансируемых образовательной программой ЕС „Jaunatne”, старшеклассники много раз побывали в странах Европы и принимали иностранных гостей у себя. Цель каждого проекта – развитие связей и сотрудничества, воплощение идей и получение информации.

Реализацией одного из проектов клуба стала неделя испанской культуры, прошедшая в Краславской гимназии. Авторы проекта – преподаватели английского языка Лигия Колосовская, Любовь Макаревич и Велита Бертина. Л. Колосовская, учитель также испанского языка, рассказала: «Мы участвовали в разных проектах, два раза побывали в Мадриде. Испанские друзья нанесли нам ответные визиты. В результате накопилось много информации об этой стране. Решили, что пора ею поделиться с другими. Так возникла идея этого проекта.»

В день открытия мероприятия прошла презентация, на которой были показаны слайды о поездке в Мадрид и видеофильм, снятый испанцами в Краславе. Второй день был посвящен общей информации об Испании. Школьники посмотрели интересный познавательный фильм об этой стране. Особо увлекательным стало виртуальное путешествие по Испании. В таком виде прошла викторина, подготовленная педагогом Л. Макаревич.

В третий день внимание было удалено испанской живописи и художникам.

Кульминацией мероприятия стала пятница. Участники проекта встречали гостей из Риги, Даугавпилса, Резекне. Здесь собрались педагоги и старшеклассники, уже ранее участвовавшие в совместном проекте. Работа проходила в семи мастерских: испанская культура (рук. Л. Колосовская), интернет (рук. Л. Макаревич), испанская кухня (рук. И. Балоле), роспись по стеклу (рук. И. Скершкан), испанские танцы (рук. И. Даргевич), испанские мелодии (рук. А. Майер) и испанские художники (рук. Д. Букевич). А вечером

**Краславская краевая дума информирует, что 15 ноября 2004 года закончился срок оплаты налога на недвижимое имущество. Просим должников рассчитаться по налогу на недвижимое имущество (за землю и строения) до 20 декабря 2004 года.**

Краславская основная Польская школа им. Графов Платтеров приглашает желающих на годичные курсы по изучению польского языка. Занятия проходят в помещении Польской школы на ул. Резекнес 39 по средам. Начало в 16.00. Подробности по телефону 56 22771.

да. «Ищите свет в пламени огня» Будет играть ансамбль. С собой надо взять корзинку.

31 декабря в 24.00 Новогодний дискобал «Открытый подарок с секретом». Вход 1 лат.

1 января 2005 года в 01.00 - на городской площади – новогодние поздравления и праздничный салют.

9 января в 15.00 Новогодний бал пенсионеров. Вход 0.50Ls. С собой надо взять корзинку.

## ХРАМ СТРОИТСЯ



Знаменательное событие произошло в жизни старообрядческой общины Краславы. На строящийся храм установлен купол с крестом. Не так далек тот день, когда под крышей храма зазвучит торжественное пение верующих.

Фото Бориса Тарлецкого.

## НЕ ОШИБИТЕСЬ!

Вот ведь какая странная история получается! Редакцию самой независимой газеты «Эзерземе» в «возрастающем количестве» заваливают письменные, телефонные и даже электронные сообщения читателей, «что радует». Но огорчает другое: часть злободневной информации не могут в «Эзерземе» использовать в печати по причине ...анонимности.

Опустим дальнейшую часть самолюбования «Эзерземе» по поводу собственной независимости, главного принципа – «служения только читателю», а также материальной независимости, как «важнейшего залога свободы творческой» и отсутствия всякого влияния извне. Не будем ввязываться в полемику по приведенным выше словопрениям. В конце концов, если сам себя не похвалишь, то похвалы со стороны долго надо ждать. А тут – раз! – уже и независимый, и материально, и творческий, и заваленный сообщениями. Можно себе, любимым, памятники ставить.

Но, что касается «анонимности», тут что-то А.Гончаров – автор «Демократии страха» («Эзерземе», № 94 за 3.12.04) загнул.

Допустим, в редакцию пришло письмо. Автор указывает свою фамилию, адрес, телефон, но просит в газете не упоминать свои, так сказать, реквизиты. Что в таком случае делает обычная редакция? Она идет навстречу автору письма, публикует его материал, ставит псевдоним или инициалы. А в конце делает приписку: «Фамилия, имя, адрес, телефон, факс, e-mail имеются в редакции». И все.

Но так делает обычная газета. А самая независимая и свободная газета «Эзерземе» подходит к публикации таких писем весьма избирательно. Если в письме критикуется лицо или лица неугодные акционерам, если в письме высказывается мысль, несозвучная с жизненными установками членов ООО «LER-8», – редко такое письмо получает место на газетных полосах. Если автор покопается в собственной памяти, то докопается до подобных примеров. А если не докопается – тут уж ничего не поделаешь. Почтенный возраст всегда отражается на состоянии памяти.

Вот краславчанка передала в «Эзерземе» электронное сообщение «Позор руководителям!», строго-настого наказав, не оглашать ее имя. Против оглашения всего остального краславчанка, видимо, не возражала. Надо предполагать, что автор электронного сообщения имела в виду не руководителей краевой думы. В противном случае господин Гончаров, не упустил бы возможности «потоптаться» на нелюбимых персоналиях. Но, давайте, порассуждаем: какие руководители удостоились в последнее время позорной вселатвийской славы? О ком, не взирая на лица, писали республиканские, региональные газеты и журналы, а также и «Krāslavas Vēstis»? О ком молчит уже почти месяц независимая и беспристрастная «Эзерземе»? Кого боится? От кого не зависит? Неужто и вправду «всякое влияние на газету извне исключено»? Понятно теперь, почему электронное послание краславчанки не попало на страницы районки?

Господин Гончаров пытается обвинить краславчан в боязни. Но почему же не привел автор ни одного примера, ни одной фамилии – кому не стало жизни в нашем городе после публикации критической заметки? Наверное, потому, что нет таких примеров.

Ну, а завершает господин Гончаров свое исследование на тему демократии и страха рискованным приступом смелости. Прямо-таки с открытым забралом критикует парламент, государство. Но как-то анонимно. Ни депутатов не называет, ни премьеров, ни президентов. Что касается личной ответственности, то тут ему как всегда на помощь приходит спасительное «мы вместе».

И, наконец-то, становится ясным, для чего господин Гончаров распался сыр-бор насчет смелости, анонимности и призыва к самому себе («если каждый из нас», следовательно, и он сам) перебороть страх, день и равнодушие. Выборы ведь предстоят! Воспоминание о собственном депутатстве не дает покоя. Слышишь рыдания в его призывае: «... не подпускайте к власти тех людей, которые рвутся туда любой ценой!» И далее: «Среди нас есть достаточно честных, авторитетных и талантливых людей, достойных звания депутата». Можно предположить, уважаемые читатели: автор «Демократии страха» видит среди них и себя. Тем более, что он имеет опыт депутатства и опыт невыполнения своих предвыборных обещаний.

Григорий Гонтмахер.